

## AGENDA

### MIÉRCOLES, 20 de enero del 2016, 4:00 P.M.

**NOTA: HABRÁ ESTACIONAMIENTO DISPONIBLE EN EL CAMPUS DE LA ESCUELA LOCALIZADO EN LA AVENIDA CALIFORNIA**

**NOTA: \* ESTÁN CALCULADOS LOS TIEMPOS DESIGNADOS PARA CONFERENCIA/DISCUSIÓN DE ASUNTOS**

En cumplimiento con el Acta de Americanos con Discapacidades, aquellas personas que requieran especial asistencia para acceder al salón de juntas de la Mesa, para acceder a documentos escritos que fueron discutidos en la junta de la Mesa o de otra manera participar en las juntas de la Mesa, por favor contacte al Presidente de la Mesa o a la Oficina de la Mesa al 457-3727. Notificación de al menos 48 horas antes de la junta permitirá al Distrito hacer arreglos razonables para asegurar la accesibilidad a las juntas de la Mesa y proveer cualquier acomodo, ayuda auxiliar o servicios.

Los materiales Públicos están disponibles para inspección pública en el Centro de Educación del Distrito Escolar Unificado de Fresno, 2309 calle Tulare, 2<sup>do</sup> piso o visite nuestra página de internet en: [www.fresnounified.org/board](http://www.fresnounified.org/board)

**SERVICIOS DE INTERPRETE:** Disponible en español y hmong para los que lo soliciten en la sala de la Junta.

**\*4:00 P.M., INICIO DE LA REUNIÓN** por el Presidente; **RECESO** en el Salón del Gabinete en Sesión Cerrada para discutir lo siguiente:

1. Expulsiones de Estudiantes de acuerdo a la Sección 35146 del Código de Educación.
2. Conferencia con Negociadores Laborales – Sección 54957.6 del Código de Gobierno; Negociador(es) del FUSD: Paul Idsvoog; Organización(es) de Empleados: FTA, CSEA, Capítulo 125, CSEA, Capítulo 143, SEIU, Local 521 FASTA/SEIU, Local 521/CTW, CLC, Concilio del gremio de Construcción y Edificios de Fresno, Condados de Madera Kings y Tulare/AFL-CIO; Empleados no Representados: Todos los Encargados y Supervisores de Empleados.
3. Disciplina/Salida/Liberación/Reasignación/Renuncia de Empleados Públicos.
4. Nombramiento de Empleados Públicos – (Código de Gobierno Sección 54957)
5. Conferencia con el Consejero Legal –Litigación Existente/Anticipada/Amenaza (Código de Gobierno Sección 54956.9 (d) (2)).
  - a. *Caso potencial: Uno (1)*
6. Conferencia con el Consejero Legal –Litigación Existente/Anticipada/Amenaza (Código de Gobierno Sección 54956.9 (d) (4)).
  - a. *Caso potencial: Uno (1)*
7. Conferencia con el Consejero Legal –Litigación Existente (Código de Gobierno Sección 54956.9 (d) (1)).
  - a. *Davis v. Distrito Escolar Unificado de Fresno  
Juzgado Superior de Fresno No. 14CEG03718  
Corte de Apelación del Quinto Distrito Caso No. F068477*

**5:30 P.M., RECONVENIR** y reportar acción tomada durante la Sesión Cerrada si hay alguna.

### **JURAMENTO DE LEALTAD**

Una persona miembro del personal conducirá el juramento a la bandera.

### **APROBAR las Minutas**

Incluido en los cartapacios de la Mesa está el borrador de las minutas de la Junta Regular del 6 de enero del 2016. El Superintendente recomienda su aprobación. Persona de contacto: Michael E. Hanson, teléfono 457-3884.

### **ADOPTAR la Resolución Proclamando al Mes de Febrero del 2016 como el Mes de la Historia Afro Americana**

Incluida en los cartapacios de la Mesas está la resolución proclamando al mes de febrero del 2016 como el mes de la Historia Afro Americana. Se motiva a que todas las escuelas celebren las contribuciones de los Afro Americanos en el mes de febrero a través del uso de materiales curriculares y otros materiales y actividades relacionadas. El Superintendente recomienda su adopción. Persona de contacto: Bob Nelson, teléfono 457-3657.

### **ESCUCHAR el Reporte del Superintendente**

TODOS LOS ASUNTOS EN LA AGENDA ACORDADA son considerados de rutina por la Mesa de Educación y se promulgarán con una moción. No habrá discusión separada de los asuntos a menos que un miembro de la Mesa o miembro de la comunidad así lo solicite, en tal caso, el tema(s) será(n) considerado(s) siguiendo la aprobación de la Agenda Acordada.

## **A. AGENDA ACORDADA**

### **A-1, APROBAR la Lista del Personal**

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la Lista de Personal, Apéndice A, tal como se presentó. El Superintendente recomienda su aprobación. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3593.

### **A-2, ADOPTAR los Hechos Encontrados y Recomendaciones de la Mesa Administrativa del Distrito**

La Mesa de Educación recibió y consideró los Hechos Encontrados y Recomendaciones de los Paneles Administrativos del Distrito de las audiencias de casos de expulsión y readmisión durante el periodo del 6 de enero del 2016 en la Junta Regular de la Mesa. El Superintendente recomienda su adopción. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

### **A-3, APROBAR la Revisión Presupuestal No. 2 del Año Fiscal 2015/16**

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la Revisión Presupuestal No. 2 para el año fiscal 2015/16. Actualizaciones periódicas del presupuesto del distrito son presentadas a la Mesa de Educación para su aprobación. La Revisión Presupuestal No. 2 incluye ajustes para

actualizar información y ajustes necesarios para apoyar la aceptación de varias subvenciones recibidas.

Los siguientes asuntos están incluidos en la Revisión Presupuestal No. 2 del año fiscal 2015/16:

- Cambios en los gastos para reflejar los asuntos reportados en el Primer Reporte Provisional presentado a la Mesa el 9 de diciembre del 2015
- Ajustes a los programas y revisión de subvenciones

El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto Fiscal: Como resultado, la Reserva de Fondos Irrestringidos es calculada en aproximadamente \$34.2 millones en junio del 2016. Persona de contacto Ruth F. Quinto 457-6226.

**A-4, APROBAR los Acuerdos con CORE y el Distrito Escolar Unificado de Long Beach**

Incluidos en los cartapacios de la Mesa están dos acuerdos, uno con CORE y uno con el Distrito Escolar Unificado de Long Beach, para proveer apoyo al Distrito Escolar Unificado de Fresno. Un elemento clave que involucra la creación de socios entre distritos. El Distrito de Fresno proporcionará apoyo a la Academia Internacional ROOTS en el Distrito Escolar de Oakland y Long Beach proporcionará apoyo a las Escuelas Secundarias Sequoia y Yosemite. CORE facilitará y apoyará las sociedades entre escuelas. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: Fondos suficientes por \$78,250 para CORE y \$35,000 para el Distrito Escolar de Long Beach están disponible en el presupuesto del Título I 2015/16 y será parcialmente contrarrestado con los \$17,500 recibidos del Distrito Escolar Unificado de Oakland para apoyo de sus escuelas. Persona de contacto: Tammy Townsend, teléfono 457-3934.

**A-5, APROBAR el acuerdo con Signature Solutions para African American Hall del Museo Legends Mobile**

Incluido en los cartapacios de la Mesa está el acuerdo con Signature Solutions para proporcionar materiales y servicios al Distrito Escolar Unificado de Fresno del Museo Móvil African American "Hall of Legends." En conmemoración del Mes de la Herencia Afro Americana y en alineación con la Iniciativa Transicional de la Meta 2, el distrito comprará una cantidad del arte interactivo exhibido en la galería presentando leyendas Afro Americanas y Signature Solutions proporcionará asambleas escolares, talleres de liderazgo estudiantil, servicios de apoyo y materiales promocionales para su distribución y uso en las 10 escuelas preparatorias. El Distrito Escolar Unificado mantendrá la propiedad de los estandartes y pancartas para su uso rotativo en las escuelas secundarias y preparatorias en los años subsecuentes. Fondos por \$25,000 están disponibles en el presupuesto transicional de la Meta 2. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

**A-6, APROBAR los Servicios de los Acuerdos de Audiencias Administrativas del 2015/16 de la Oficina del Departamento General**

Información relacionada con el acuerdo con el Departamento General de Servicios, Oficina de Audiencia Administrativa (OAH) y el Distrito Escolar Unificado de Fresno. Este acuerdo permitirá al OAH proveer servicios legales de jueces administrativos, intérpretes, reporteros de juzgado y apoyo general con el fin de conducir audiencias de despidos de conformidad con el Código de Gobierno sección 27727. El Superintendente

recomienda su aprobación. Impacto fiscal: Fondos suficientes están disponibles en el Fondo no Restringido del 2015/16. Persona de contacto: Paul Idsovoog, teléfono 457-3548.

**A-7, APROBAR la Descripción Laboral para Administradores Seleccionados, Supervisores y Posiciones Clasificadas**

Aprobar las nuevas descripciones laborales para la Asociación de Empleados Escolares de California (CSEA), Capitulo 143 de Fresno, de la Unidad de Servicios de Alimentos y Director de Preparación de Carreras. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto Fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Paul Idsovoog, teléfono 457-3548.

**A-8, APROBAR los Ajustes para Supervisor y Salarios Clasificados Calendarizados**

Aprobación de los ajustes para la Supervisor salarios Clasificados calendarizados en relación con las revisiones de la Asociación de Empleados Escolares de California (CSEA), Capitulo 143 de Fresno, descripción laboral de la Unidad de Servicios de Alimentos. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Paul Idsovoog, teléfono 457-3548.

**A-9, APROBAR el Otorgamiento de la Licitación 16-10, Productos Desechables de Servicios de Alimentos**

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la información de la licitación 16-10 para el establecimiento de precios firmes y productos disponibles usados por el servicio de alimentos tales como servilletas, vasos, charolas, plásticos para cubrir y rollos de aluminio. La solicitud para la licitación fue legalmente anunciada el 20 de noviembre del 2015 y el 27 de noviembre del 2015. Las licitaciones fueron abiertas el 4 de diciembre del 2015 y las notificaciones fueron enviadas a diez (10) vendedores y el distrito recibió cuatro (4) respuestas. La licitación es por el precio acordado por un término de un año con la opción de extenderlo por dos periodos adicionales de un año.

El personal recomienda el otorgamiento a la respuesta más baja responsable de la licitación.

Focus Packaging	(Fresno, California)	\$500,383.75
Sysco Central California	(Modesto, California)	\$ 51,322.00
Tronex	(Mount Olive, New Jersey)	\$ 21,021.47

El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal. Fondos suficientes por \$572,727.22, basado en el uso histórico está disponible en el Presupuesto del Fondo de Cafetería. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**A-10, APROBAR el Acuerdo de Servicios con ShotSpotter, Inc. para Apoyar la expansión del Área de Servicios de ShotSpotter Coverage en Coordinación con el Departamento de Policía**

Se recomienda que la Mesa apruebe el acuerdo de servicios por tres años entre el Distrito Escolar de Fresno y ShotSpotter, Inc., para apoyar la extensión del área de cobertura para el sistema de localización del área de ShotSpotter usado por el Departamento de Policía de Fresno (FPD). El acuerdo es por \$150,000 por año por tres años. El Distrito Escolar de Fresno no monitoreará, manejará, administrará, analizará o utilizara de ninguna manera el sistema de ShotSpotter o ninguna información adquirida por el sistema.

El FDP usa la información provista por ShotSpoter para responder de manera rápida a disparos, análisis de patrones/tendencias de disparos y la obtención de evidencia. La respuesta de los oficiales está disponible para determinar la ubicación, frecuentemente dentro de diez pies del área de disparo(s) y la evidencia forense puede ser usada por el FPD para resolver crímenes y fortalecer persecuciones. Los valores últimos del sistema es el de mejorar la seguridad de la comunidad. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: Fondos por \$150,000 para el primer año está disponible en el presupuesto del Fondo General. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**A-11, RATIFICAR la Notificación del Cierre de la Escuela Concesionada Academia de las Artes y Ciencias del Valle**

Incluida en los cartapacios de la Mesa están las recomendaciones:

1. Para recibir la Notificación de Cierre de la Escuela Concesionada Academia de las Artes y Ciencias del Valle (VASA) localizada en el 735 N. Glenn, Fresno California (Adjunto A – Carta de la Concesión VASA). El 13 de noviembre del 2015, la Mesa Directiva de VASA votó para cerrar la escuela a partir del 15 de junio del 2016.
2. Para ratificar el acuerdo del Cierre de la Escuela Concesionada entre el Distrito Escolar de Fresno y la Concesión VASA (Adjunto B).

El personal del distrito continúa trabajando muy de cerca con la Mesa de la Concesión VASA, los Administradores y familias para asegurar una transición tranquila para los estudiantes.

El Superintendente recomienda su ratificación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto. Rosario Sánchez, teléfono 457-6223.

**A-12, RATIFICAR la Activación de las Notificaciones de Terminación de los Proyectos Enlistados en la parte de Abajo**

Incluido en los cartapacios de la Mesa están las Notificaciones de Terminación de los siguientes proyectos los cuales han sido terminados de acuerdo con los planes y especificaciones:

Licitación 15-13A	Actualización del Alumbrado Exterior de las Preparatorias Bullard y Fresno
Licitación 15-26	Diseño Edificio de Servicios para el Sistema de HVAC del Gimnasio de la Escuela Secundaria Sequoia
Licitación 15-34	Infraestructura para la Reubicación de los Edificios Portátiles en Varias Escuelas. Las Escuelas incluidas en este proyecto son las Escuelas Primarias Bakman, Storey y Williams; la Escuela Secundaria Comtuthech; Preparatoria Edison y el Centro Académicos J.E. Young.

El Superintendente recomienda su ratificación. Impacto fiscal: Retención de fondos están disponibles de acuerdo con los términos del contrato y las leyes de California. Fondos suficientes disponibles en el Fondo General de la Medida Q y el Fondo de Cuota de Instalaciones Escolares (Desarrollador). Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

### **A-13, RATIFICAR las Órdenes de Compra del 1 al 30 de noviembre del 2015**

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la información de las órdenes de compra emitidas del 1 al 30 de noviembre del 2015. Las órdenes de compra por \$10,000 o más son presentadas primero, seguido de las órdenes de compra de menos de \$10,000. Una lista de órdenes emitidas de las cuentas de la Asociación de Estudiantes (ASB) también es proveída. El Superintendente recomienda su ratificación. Impacto fiscal: Los fondos están anotados en las páginas adjuntas. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

## **FIN DE LA AGENDA ACORDADA (PASE DE LISTA VOTACIÓN)**

### **COMUNICACIONES ORALES NO PROGRAMADAS**

Las personas que deseen dirigirse a la Mesa en los temas con asuntos pertinentes a la jurisdicción de la Mesa, pero **no** enlistados en esta agenda lo pueden hacer en este momento. Mientras todas las limitaciones del tiempo están a discreción de la Presidenta de la Mesa, generalmente los miembros del público estarán limitados a un máximo de tres (3) minutos por orador por un total de (30) minutos de comentarios del público asignados para esta agenda. Cualquier persona que no haya tenido la oportunidad de dirigirse a la Mesa durante el periodo inicial de (30) minutos pueden hacerlo al final de la junta después que la Mesa ha tratado todos los asuntos restantes en esta agenda. Las personas con preguntas sobre asuntos del distrito escolar pueden someterlos por escrito. La Mesa automáticamente referirá al Superintendente cualquier forma de solicitud que es traída ante ellos en este momento. Los miembros del personal apropiados prepararán respuestas a las preguntas. Por favor note que si usted desea dirigirse a la Mesa sobre un asunto de la agenda, deberá hacerse cuando el asunto específico es tratado.

### **B. CONFERENCIA/DISCUSIÓN AGENDA**

#### **6:00 P.M.**

#### **B-14, PRESENTAR y DISCUTIR la Visión General de la Presupuesta Presupuestal del Gobernador para el 2016/17**

Está programada la emisión de la Propuesta Presupuestal Estatal del Gobernador Brown del 2016/17, el 17 de enero del 2016. Personal asistirá al taller de Servicios Escolares de California enfocado en el nuevo presupuesto el 13 de enero del 2016 para recibir la información más actualizada. Esta información será presentada en la junta de la Mesas el 20 de enero del 2016. La presentación y discusión resaltara la Propuesta Presupuestal del Gobernador del 2016/17. Impacto fiscal: No disponible en este momento. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

#### **6:15 P.M.**

#### **B-15, DISCUTUR y ADOPTAR los Calendarios Académicos Propuestos del 2016/17 y 2017/18**

Incluidas en los cartapacios de la Mesa están para discusión y adopción los Calendarios Académicos del Distrito Escolar Unificado de Fresno del 2016/17 y 2017/18. Los Calendarios Académicos Propuestos del 2016/17 y 2017/18 han sido desarrollados para cubrir los componentes importantes del calendario. Por favor note que el calendario del 2017/18 es una réplica del calendario del 2016/17. El Superintendente recomienda su

adopción. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Rosario Sánchez, teléfono 457-6223.

**C. INFORMACIÓN RECIBIDA & REPORTES**

No hay ningún asunto para esta parte de la agenda

**COMUNICACIONES DE LA MESA/SUPERINTENDENTE**

**D. FIN DE LA REUNIÓN**

**PRÓXIMA JUNTA REGULAR**

**MIÉRCOLES, 10 de febrero del 2016 – SESIÓN ABIERTA A LAS 5:30 P.M.**